

## اخطارنامه – تمام نکردن یک Preliminary Course

WARNING LETTER - Non-completion of a Preliminary Course

عزیز \_\_\_\_\_  
Name of parent/caregiver

### اخطار رسمی - تمام نکردن یک Preliminary Course

بدینوسیله به اطلاع میرساند که دختر/پسر شما \_\_\_\_\_  
student name  
در خطر تمام نکردن ضوابط پایان درس (Course Completion Criteria) برای Preliminary Course در

\_\_\_\_\_ میباشد.  
نام درس (course name)

The Board of Studies ایجاب میکند که مدارس رسماً به دانش آموزان اخطار دهند تا به آنها فرصتی داده باشند که به وظایف خود عمل کنند. لطفاً این نامه را بعنوان \_\_\_\_\_ (مثلاً 1<sup>st</sup>, 4<sup>th</sup>) اخطار رسمی که ما در رابطه با

صادر کرده ایم تلقی کنید.  
نام درس (course name)

قبل از اینکه نهایتاً نمره 'N' برای درسی داده شود باید حد اقل دو بار اخطار رسمی در مورد آن درس بخصوص صادر شده باشد.

### Course Completion Criteria

اگر معین شود که دانش آموزی Course Completion Criteria را تمام نکرده است، او خود را در معرض خطر گرفتن نمره 'N' (یعنی ناتمام ماندن درس) قرار میدهد. نمره 'N' به این معنی است که آن درس در Record of Achievement (کارنامه) آن دانش آموز وارد نخواهد شد. ممکن است این نتیجه را نیز داشته باشد که دانش آموز نتواند به HSC برود چون Preliminary Course را به نحو رضایتبخشی تمام نکرده است.

تا این تاریخ \_\_\_\_\_  
student name

از \_\_\_\_\_\* Course Completion Criteria را به نحو رضایتبخشی انجام نداده است.  
indicate a), b) or c)

جدول زیر تکالیف، مقتضیات و نتایجی را که هنوز انجام نشده یا به دست نیامده و یا یک تلاش واقعی برای انجام آن بعمل نیامده است نشان میدهد.

برای اینکه \_\_\_\_\_  
student name

بنواند Course Completion Criteria را تمام کند تکالیف، مقتضیات و نتایجی را باید به نحو رضایتبخشی انجام شده یا به دست آید.

Date to be completed (if applicable) مهلت انجام (اگر مربوط میشود)	Action required by student کاری که دانش آموز باید انجام دهد	Date Task Initially Due (if applicable) موعده اولیه انجام تکلیف (اگر مربوط میشود)	Task Name/Course Requirement/Course Outcome نام تکلیف/مقتضیات درس/نتایج درس

**\*Course completion criteria**

- برای اینکه درسی به نحوی رضایتبخش تمام شود، مدیر مدرسه باید به اندازه کافی مدارکی داشته باشد که نشان دهد دانش آموز:
- (I) دوره درسی تهیه یا تصویب شده توسط Board را گذرانده،
  - (II) با جدیت و تلاش مداوم تن به انجام تکالیف تعیین شده و تجربیات فراهم شده توسط مدرسه برای آن درس داده، و
  - (III) بعضی یا همه نتایج را بدست آورده است.

لطفا در مورد این مسئله با \_\_\_\_\_ صحبت کرده و  
student name

اگر اطلاعات یا توضیح بیشتری مورد نیاز است با مدرسه تماس بگیرید. ممکن است مایل باشید که برای تماس با مدرسه از Telephone Interpreter Service استفاده کنید. این سرویس رایگان خواهد بود. شماره تلفن آن 131 450 میباشد.

ارادتمند

Principal \_\_\_\_\_ Class Teacher/Head Teacher \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_ ✂  
 لطفا این قسمت را ببرید و آن را به انگلیسی تکمیل کرده و به مدرسه برگردانید.

**مقتضیات پایان رضایتبخش یک PRELIMINARY COURSE**

**REQUIREMENTS FOR THE SATISFACTORY COMPLETION OF A SCHOOL CERTIFICATE COURSE**

❖ من نامه مورخ \_\_\_\_\_ را که نشان میدهد \_\_\_\_\_  
نام دانش آموز (student name)

در خطر تمام نکردن رضایتبخش \_\_\_\_\_ میباشد، دریافت کرده ام.  
نام درس (course name)

❖ من میدانم که ممکن است این درس در کارنامه (Record of Achievement) او وارد نشود.

❖ من همچنین میدانم که نمره 'N' ممکن است باعث شود که او واجد شرایط برای رفتن به دوره Higher School Certificate نباشد.

❖ من همچنین میدانم که نمره 'N' ممکن است باعث شود که او واجد شرایط برای دریافت Higher School Certificate نباشد.

امضای پدر یا مادر / مراقب: \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Parent/Caregiver's signature

امضای دانش آموز: \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Student's signature